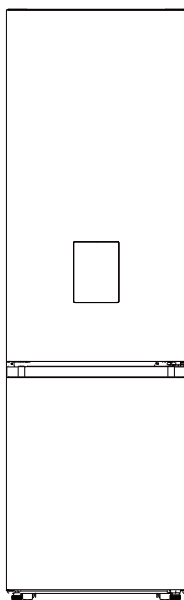


# MICAN

electricity your spirit!



|          |             |            |              |
|----------|-------------|------------|--------------|
| ŠT. ART. | 26040032/01 | ŠT. MODELA | SKHABMFDIWSE |
|----------|-------------|------------|--------------|



## Hladilnik z zamrzovalnikom

Navodila za montažo in uporabo ter varnostna  
opozorila..... SI 1 - 34

SL Odprite spletno stran ročno ali s kodo QR, da boste  
prišli do spletne strani

| XXXLutz                                                                                                                                 | mömax                                                                                                                                 | Möbelix                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <a href="http://www.xxxlutz.de">www.xxxlutz.de</a><br> | <a href="http://www.moemax.de">www.moemax.de</a><br> | <a href="http://www.moebelix.at">www.moebelix.at</a><br> |
| <a href="http://www.xxxlutz.at">www.xxxlutz.at</a><br> | <a href="http://www.moemax.at">www.moemax.at</a><br> |                                                                                                                                           |

# NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za kakovost znamke MICAN. Ta izdelek je naša strokovna ekipa razvila v skladu z veljavnimi evropskimi določili. Če želite kar najboljše izkoristiti svojo novo napravo, vam priporočamo, da pozorno preberete ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

## KAZALO

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Pomembna varnostna opozorila.....         | SI-3  |
| Opis izdelka.....                         | SI-11 |
| Navodila za montažo.....                  | SI-12 |
| Navodila za uporabo.....                  | SI-17 |
| Čiščenje in vzdrževanje.....              | SI-27 |
| Odpravljanje napak.....                   | SI-29 |
| Tehnične specifikacije .....              | SI-31 |
| Odstranjevanje vaše rabljene naprave..... | SI-32 |

**Razlaga simbolov**

| <b>Ikona</b>                                                                      | <b>Tip</b>                         | <b>Pomen</b>                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | NEVARNOST<br>ELEKTRIČNEGA<br>UDARA | Nevarnost<br>električnega<br>udara                                                        |
|  | POMEMBNO/O<br>POZORILO             | Nevarnost poškodb<br>ali materialne škode<br>Informacije o<br>pravilni uporabi<br>naprave |

## **Pomembna varnostna opozorila**

Vedno upoštevajte varnostne ukrepe, opisane v teh navodilih za uporabo, da se izognete nevarnosti požara, električnega udara ali poškodb.

1. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so od nje dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci brez nadzora odraslih.
2. Otroci v starosti od 3 do 8 let lahko v hladilne naprave dajejo živila in jih jemljejo ven.
3. Če je priključni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.
4. Ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z razpršilom z vnetljivim potisnim plinom.
5. Ta naprava je namenjena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu.

6. Napravo postavite ob steno v razdalji največ 75 mm in več kot 50 mm.

7. Da bi preprečili kontaminacijo živil, vas prosimo, da upoštevate sledeče:

- Dalj časa odprta vrata lahko povzročijo občutno povišanje temperature v predalih naprave.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili, kot tudi dostopne odtočne sisteme.
- Očistite rezervoarje za vodo, če jih 48 ur niste uporabljali. Izperite sistem za vodo, povezan s priključkom za vodo, če iz njega 5 dni niste vzeli nobene vode.
- Surovo meso in ribe v hladilniku hranite v primernih posodah, da ne bodo prišli v stik z ostalimi živili ali da ne kapljajo nanje.
- Predali za zamrzovanje z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje zamrznjenih živil, shranjevanje in izdelavo sladoleda in izdelovanje ledenih kock.
- Predali z eno, dvema in tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
- Če hladilne naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo izklopite, odtalite, očistite in posušite ter pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v napravi.

8. Pred čiščenjem, ko naprave ne uporabljate, ali preden namestite ali odstranite dele, povlecite vtič z vtičnice.
9. Ko priključujete napravo, se prepričajte, da je vtič popolnoma vstavljen v vtičnico.
10. Vtič priključite v enojno ozemljeno vtičnico.
11. Naprave ne uporabljajte na mestih, na katerih se uporabljajo ali shranjujejo gorljivi ali vnetljivi materiali.
12. Iz varnostnih razlogov sme popravila ali zamenjavo delov opravljati le pooblaščen specializirani prodajalec.
13. Motor je tovarniško trajno namazan in ne potrebuje olja.
14. Napravo je potrebno namestiti tako, da se da vtič enostavno doseči.
15. Pri odstranjevanju naprave upoštevajte lokalne predpise, saj gre za vnetljiv plin. Preden napravo odvržete, odstranite vrata, da preprečite možnost, da bi se v njo zataknil otroci.
16. Pred čiščenjem ali kadar hladilnika ne uporabljate, se prepričajte, da je izključen iz električnega omrežja.
17. Za čiščenje naprave uporabljajte le blaga čistilna sredstva ali čistila za steklo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali razredčil.
18. Hladilnika ni priporočljivo uporabljati s podaljškom ali napajalno enoto.

Prepričajte se, da je naprava priključena neposredno v vtičnico.

19. Vroče hrane ali pijače ne polagajte v hladilnik, dokler se ne ohladi na sobno temperaturo.

20. Vrata zaprite takoj, ko ste v napravo kaj vstavili, da se notranja temperatura ne bi preveč dvignila.

21. Napravo hranite stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe.

22. Če želite napravo varno pritrditi, jo morate postaviti na ravno površino in trdno podlago. Ne smete je postaviti na mehko podlago.

23. Na hladilnik ne dajajte nobenih drugih naprav in ga ne zmočite.

24. Da bi se izognili poškodbam ali smrti zaradi električnega udara, naprave ne smete uporabljati z mokrimi rokami, na mokrih površinah ali v vodi.

25. Ne uporabljajte na prostem ali v vlažnem okolju.

26. Nikoli ne vlecite za kabel, da bi ga izvlekli iz vtičnice. Pritežite za vtič in ga izvlecite iz vtičnice, da ga odstranite.

27. Kabla ne izpostavljajte vročim površinam.

28. Prepričajte se, da se napetost električnega omrežja v vašem gospodinjstvu ujema z napetostjo, ki je navedena na tipski tablici izdelka.

29. Hladilnik priključite na ločeno

vtičnico in uporabite varen ozemljitveni kabel.

30. Ko odstranite led v zamrzovalniku, ko ni elektrike ali ko hladilnika ne uporabljate več, ga je treba očistiti, da se ne razvije neprijeten vonj.

31. Zamrzovalnik odmrznite vsaj enkrat na mesec, saj lahko preveč ledu poslabša hlajenje.

32. Napajanje vklopite šele 5 minut po izklopu. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje kompresor.

33. Otroci morajo biti pod nadzorom odrasle osebe, da se ne bi igrali z napravo.

34. Naprava ni primerna za uporabo z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim upravljalnikom.

35. Ta naprava je opremljena z ozemljenim vtičem. Prepričajte se, da je vtičnica v vašem domu dobro ozemljena.

36. Priporočljivo je, da redno preverjate, ali so na omrežnem kablu znaki morebitnih poškodb. Če je kabel poškodovan, naprave ne smete uporabljati.

37. Informacije o zamenjavi svetlobnih virov naprave so na voljo v poglavju »ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE« v navodilih za uporabo.

38. Za informacije o namestitvi, ravnanju, vzdrževanju, servisiranju in odstranjevanju naprave

glejte poglavja »PREVOZ IN RAVNANJE«, »NAVODILA ZA MONTAŽO«, »ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE« in »ODPRAVLJANJE NAPAK« v priročniku.

39. Odstranjevanje naprave med odpadke: Da bi se izognili morebitni škodi za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, morate napravo odgovorno reciklirati in tako spodbujati trajnostno ponovno uporabo surovin. Odstranjevanje mora potekati le prek javnih zbirnih centrov. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na lokalni center za ravnanje z odpadki.

40. Pri odstranjevanju naprave upoštevajte lokalne predpise, saj gre za vnetljiv plin. Preden napravo odvržete, odstranite vrata, da preprečite možnost, da bi se v njo zataknili otroci.

41. Podrobnosti o varnem shranjevanju živil najdete v poglavju »SHRANJEVANJE ŽIVIL«.

42. Če je obtok hladilnega sredstva poškodovan:

- Izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga.
- Temeljito prezračite prostor, v katerem naprava stoji.

43. Če odstranjujete star zamrzovalnik ali hladilnik s ključavnico na vratih, poskrbite, da bo ta deaktivirana, da se majhni otroci med igro ne bi zataknili v napravo.

44.

45. V tej napravi vsebovano hladilno sredstvo je izobutan (R600a). Pomeni manjše breme za okolje, vendar je vnetljiv. Prosimo, obrnite se na svoje lokalno odlagališče odpadkov, da boste dobili informacije o pravilnem načinu odlaganja naprave med odpadke.

46. V izdelek ne dajajte prevelikih živil, ker lahko to povzroči motnje v delovanju.

47. Pri premikanju naprave bodite izredno previdni.

48. Otrokom ne dajajte sladoleda na mlečni ali vodni osnovi neposredno iz zamrzovalnika, ker lahko nizka temperatura povzroči »ozeblina« na ustnicah.

49. Zamenjava določenih delov električne naprave lahko povzroči nevarnost. Prepričajte se, da imate potrebno znanje in vsa orodja, potrebna za varno izvedbo samostojnega popravila. V nasprotnem primeru vas prosimo, da se obrnete na kvalificiranega strokovnjaka.



## POMEMBNO/POZOR

- **OPOZORILO:** Odprtine za prezračevanje v ohišju naprave ali znotraj vgradne konstrukcije ne smejo biti ovirane.
- **OPOZORILO:** Za pospešitev odmrzovanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilnega kroga.
- **OPOZORILO:** V prostoru za shranjevanje živil ne uporabljajte električnih naprav, ki jih proizvajalec ni odobril.
- **OPOZORILO:** Pri postavljanju naprave se prepričajte, da kabel ni stisnjen ali poškodovan.
- **OPOZORILO:** Ne uporabljajte prenosnih razdelilcev ali prenosnih napajalnih enot na zadnji strani naprave.



## NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Da bi se izognili poškodbam ali smrti zaradi električnega udara, ne uporabljajte naprave z mokrimi rokami, če stojite na mokri površini ali v vodi.

## NEVARNOST POŽARA



- **OPOZORILO:**

Nevarnost požara/vnetljivi materiali

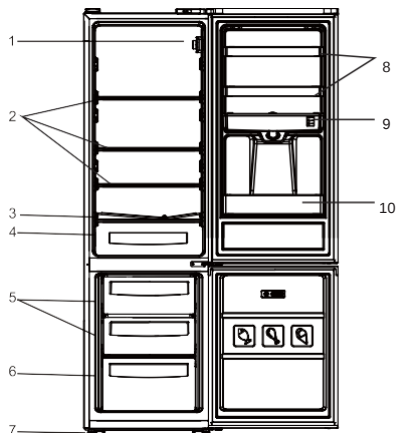
Pazite, da naprava med uporabo in vzdrževanjem ni v bližini virov ognja.

Odstranjevanje. Na zadnji strani naprave se nahajajo vnetljivi materiali.

## Opis izdelka

Preverite, ali so v embalaži naprave vsi deli. Če naletite na težave z napravo ali deli, se obrnite na lokalni servisni center ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

• Pogled od spredaj



1. Gumb za nastavitvev temperature
2. Hladilna omara
3. Pokrov predala za zelenjavo
4. Predal za zelenjavo
5. Predal z loputo

**Dodatki**

Energetska oznaka Navodila za uporabo  
Zgornji pokrov za tečaj Zgornji tečaj  
Nosilec za jajca

6. Spodnji predal
7. Nastavljiva noga
8. Polica na vratih
9. Rezervoar za vodo
10. Predel za steklenice

Posoda za pripravo ledenih kock

Omejevalnik za ohišje Zaklepanje  
Omejevalnik

**OPOZORILO:** Dizajn naprave se lahko spremeni brez predhodne najave.

## Navodila za montažo

Pred namestitvijo preberite vsa navodila. Pri namestitvi natančno upoštevajte ta navodila, da zagotovite optimalno varnost in učinkovitost.

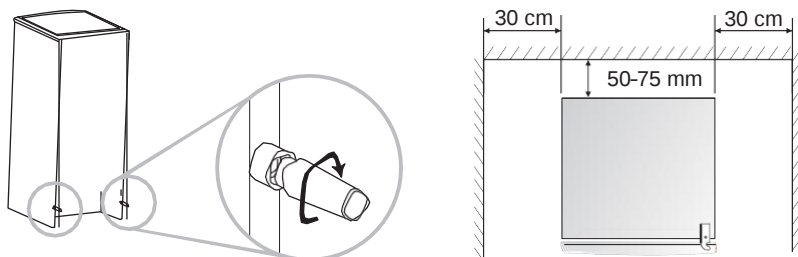
### **Pred namestitvijo naprave**

Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da napetost, navedena na tipski ploščici, ustreza napetosti v vašem domu. Neustrezna napetost lahko poškoduje napravo. Vtič je edini način za izvleko naprave iz vtičnice, zato mora biti vedno dostopen. Če želite napravo odklopiti, jo izključite in nato izvlecite vtič iz vtičnice.

Naprava mora biti ozemljena. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki lahko nastane zaradi uporabe brez ozemljitve.

### **Namestitev**

Ta hladilna naprava ni predvidena za vgradnjo. Napravo postavite v suh in dobro prezračen prostor. Mesto namestitve ne sme biti izpostavljeno neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote, kot so štedilnik, radiator itd. Da bi zagotovili ustrezno prezračevanje naprave, pustite zadaj približno 50-75 mm prostora, ob straneh pa najmanj 300 mm prostora. Sprednje noge je mogoče izravnati, če površina ni ravna. Nastavite sprednje noge, da bo naprava ravna in stabilna.

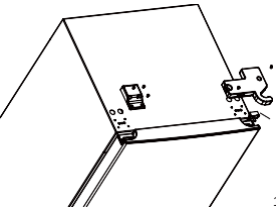
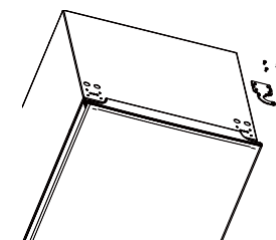


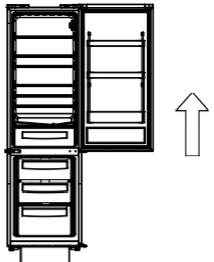
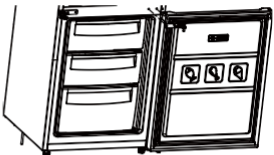
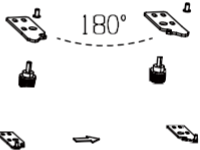
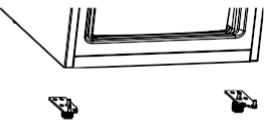
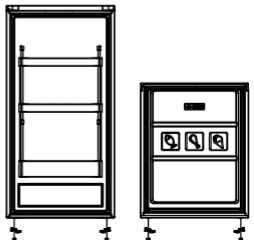
## Obrat vrat

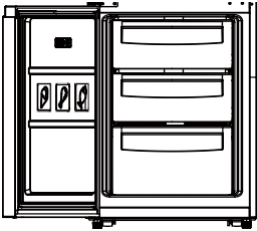
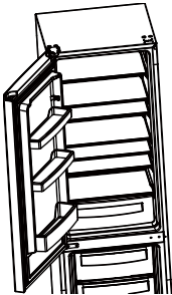
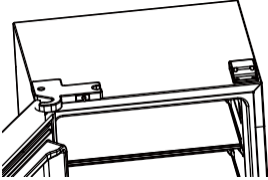
Stran odpiranja vrat lahko spremenite z leve strani (kot na dobavljenem izdelku) na desno stran, če to zahteva mesto namestitve.

**OPOZORILO !** Ko obračate vrata, naprava ne sme biti priključena na električno omrežje. Najprej izvlecite vtič iz vtičnice.

**Opozorilo:** Napravo najprej položite na hrbet, da omogočite dostop do dna. Postavite ga na mehko embalažo iz pene ali podobnega materiala, da preprečite poškodbe zadnje stene. Napravo postavite pokončno. Odprite vrata in odstranite vse vratne police (da se police ne poškodujejo), nato pa vrata zaprite. Za obračanje vrat se običajno priporočajo naslednji koraki:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. S križnim izvijačem odvijte štiri vijake na zgornji levi strani in odstranite pokrov.</li> <li>2. S križnim izvijačem sprostite vijak na desnem pokrovu tečaja in ga odstranite.</li> <li>3. Odklopite in odstranite stikalo za luč (1).</li> </ol> |    |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Z izvijačem odstranite desni zgornji tečaj.</li> </ol>                                                                                                                                                                                              |  |

|                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5. Dvignite vrata navzgor, da se snamejo s srednjega tečaja. Vrata previdno položite na stran, na podloženo površino.</p>                                                                   |    |
| <p>6. Z izvijačem odstranite srednji tečaj. Dvignite vrata navzgor, da se snamejo s spodnjega tečaja. Vrata previdno položite na stran, na podloženo površino.</p>                             |    |
| <p>7. Odstranite spodnji tečaj, ga zavrtite za 180° in premaknite tečajni zatič iz desne luknje v levo luknjo in tečaj ponovno namestite na levo stran.</p>                                    |    |
| <p>8. Zamenjajte položaja izravnalnih nog na levi in desni strani.</p>                                                                                                                         |   |
| <p>9. Odstranite tečajni zatič, ki se nahaja na spodnji strani vrat hladilnika in zamrzovalnika. Na nasprotno stran vrat vstavite nadomestni tečajni zatič, ki je vključen v obseg dobave.</p> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>10. Vrata zamrzovalnika postavite na spodnji tečaj in se prepričajte, da je tečajni zatič vstavljen v luknjo na spodnji strani vrat zamrzovalnika. Obrnjen srednji tečaj ponovno namestite nazaj na ohišje, pri čemer pazite, da je na nasprotni strani prvotnega položaja.</p>               |   |
| <p>11. Vrata hladilnika postavite na srednji tečaj in se prepričajte, da je tečajni zatič vstavljen v luknjo na spodnji strani vrat hladilnika.</p>                                                                                                                                              |   |
| <p>12. Iz embalaže odstranite levi tečaj in pokrov zgornjega levega tečaja ter z vijaki pritrdite zgornji levi tečaj.</p> <p>13. Priključite stikalo za luč in z vijaki pritrdite zgornji levi pokrov tečaja.</p> <p>14. Z vijaki pritrdite prej odstranjeni pokrov na zgornji desni strani.</p> |  |

## Navodila za uporabo

### Temperatura okolice

d. h. wenn es kälter oder wärmer ist

Ta naprava je zasnovana za uporabo pri temperaturah okolice od 16 do 38°C. Če so te temperature presežene, naprava ne deluje pravilno. Če so temperature okolice presežene dlje časa, se temperatura v zamrzovalnem predelu dvigne na več kot -18 °C in živila se lahko pokvarijo.

### Preden vstavite živila v napravo

- Odstranite vso embalažo.
- Pustite napravo prazno delovati 2 do 3 ure, da se njen predel ohladi na ustrezno temperaturo.
- Notranjost naprave očistite s toplo vodo in malo tekoče milnice, da odstranite prah, ki je nastal med proizvodnjo in transportom.

### Nastavitev temperature



Napravo priključite v vtičnico.

Nastavite gumb za nastavitev temperature v želeni položaj od »1« (hladno) do »7« (najhladnejše).

Nastavite gumb za nastavitev temperature na »7« in ga pustite delovati vsaj 2 uri, preden v napravo položite hrano. Nastavite gumb za nastavitev temperature na želeni položaj od »1« (hladno) do »7« (najhladnejše). Ob prvem vklopu naprave nastavite gumb za nastavitev temperature na »7« in ga pustite delovati vsaj 2 uri, preden vanj vstavite hrano.

Gumb za nastavitev temperature ima 7 stopenj in nastavitev 0 (izklop). »1« je hladna nastavitev, »7« pa najhladnejša nastavitev.

Za običajno uporabo je priporočljiva nastavitev »3-4«. Če želite prenehati s hlajenjem naprave, obrnite gumb za nastavitev temperature v položaj »0«.

### **Shranjevanje živil**

Nasveti za hlajenje svežih živil

- Dobra nastavitev temperature za ohranjanje svežih živil je temperatura do največ +4 °C.
- Višje nastavitve temperature v napravi lahko povzročijo krajši rok trajanja živil.
- Hrano prekrijte z embalažo, da bo ostala sveža in aromatična.
- Za tekočine in hrano vedno uporabljajte zaprte posode, da se izognete neprijetnim

okusom ali vonjavam v prostoru.

- Da bi se izognili medsebojni kontaminaciji med kuhanimi in surovimi živili, pokrijte kuhana živila in jih ločite od surovih.
- Priporočljivo je, da živila odmrzujete v hladilniku.

V napravo ne dajajte vročih živil. Prepričajte se, da so se ohladila na sobno temperaturo, preden jih shranite v hladilnik.

### **Nasveti za hlajenje**

- Meso (vse vrste): Zavijte v primerno embalažo in postavite v hladilnik. Meso shranjujte največ 1-2 dni.
- Sadje in zelenjava: Temeljito očistite (odstranite zemljo) in postavite v hladilnik.
- Eksotičnega sadja, kot so banane, mango, papaja itd., ni priporočljivo hraniti v hladilniku.
- Zelenjava, kot so paradižnik, krompir, čebula in česen, se ne sme hraniti v hladilniku.
- Maslo in sir: Postavite jih v zrakotesno posodo ali jih zavijte v aluminijasto folijo ali plastično vrečko, da izločite čim več zraka.
- Steklenice: Zaprite jih s pokrovom in jih postavite na predel za steklenice na vratih.

- Vedno preverite datum poteka roka uporabe na izdelkih, da boste vedeli, koliko časa jih lahko hranite.

Za optimalno shranjevanje živil upoštevajte čas shranjevanja v spodnji tabeli.

| Predel hladilnika                             | Vrsta živila                                                                                                                                                                                            | Čas shranjevanja |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Vrata ali predeli na vratih dela za hlajenje. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Živila z naravnimi konzervansi, kot so marmelade, sokovi, pijače in začimbe.</li> <li>• V hladilniku ne hranite banan, čebule, krompirja ali česna.</li> </ul> | 3 dni            |
| Predal za sveža živila                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sadje, zelišča in zelenjava naj se hranijo ločeno v predalu za zelenjavo.</li> <li>• V hladilniku ne hranite banan, čebule, krompirja ali česna.</li> </ul>    | 1 teden          |
| Srednji del hladilnika                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mlečni izdelki, pripravljene jedi in sladice</li> </ul>                                                                                                        | 1 teden          |
| Police hladilnika                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Živila, ki jih ni treba kuhati, kot so npr. pripravljene jedi, mesni izdelki in ostanki jedi.</li> </ul>                                                       | 1 teden          |

## **Zamrzovanje in shranjevanje živil v zamrzovalniku**

### **Uporaba predala za zamrzovanje**

- Shranjevanje zamrznjenih živil
- Za izdelavo ledenih kock
- Zamrzovanje živil
- Opozorilo: Pazite, da so vrata zamrzovalnika dobro zaprta.

### **Nakup zamrznjene hrane**

- Embalaža ne sme biti poškodovana.
- Uporabite do roka uporabe.
- Če je mogoče, transportirajte zamrznjena živila v izolirani vrečki ali torbi in jih dajte čim prej v zamrzovalnik.

### **Shranjevanje globoko zamrznjene hrane**

Shranjujte pri  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ali hladneje.

Izogibajte se nepotrebnemu odpiranju vrat zamrzovalnika.

### **Zamrzovanje svežih živil**

Zamrznite le sveža in nepoškodovana živila.

Da bi ohranili najboljši možen okus in barvo, je treba zelenjavo pred zamrzovanjem

blanširati. Jajčevcev, paprike, bučk in špargljev

ba blanširati. **Opozorilo:** Živila, ki jih je treba zamrzniti, shranite ločeno od že zamrznjenih živil.

- Živila, primerna za zamrzovanje:  
kolač in pecivo, ribe in morski sadeži, meso, divjačina, perutnina, zelenjava, sadje, zelišča, jajca brez lupine, mlečni izdelki, kot sta sir in maslo, pripravljene jedi in ostanki jedi, kot so juhe, enolončnice, kuhano meso in ribe, jedi iz krompirja, narastki in sladice.
- Sledeča živila niso primerna za zamrzovanje:  
Zelenjave, ki jih običajno uživamo surove, kot sta glavnata solata ali redkvice, jajca v lupini, grozdje, cela jabolka, hruške in breskve, trdo kuhana jajca, jogurt, kislo mleko, kislá smetana in majoneza.

### **Pakiranje zamrznjenih živil**

Da bi preprečili, da bi živila izgubila svoj okus ali se izsušila, jih je treba zrakotesno zapakirati.

1. Dajte živila v ustrezen izdelek za pakiranje.

3. Zatesnite izdelek za pakiranje.
4. Na izdelek za pakiranje napišite vsebino in datum zamrzovanja.

**Primerni izdelki za pakiranje:**

Plastična folija, folija iz polietilena ali aluminija.

Ti izdelki so na voljo v specializiranih trgovinah.

**Priporočeni časi shranjevanja zamrznjene hrane v predalu za zamrzovanje:**

Ti časi se razlikujejo glede na vrsto

živila. Zamrznjena živila lahko hranite od 1 do 12 mesecev (vsaj pri  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

| Živila                                                                                                               | Čas shranjevanja |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Slanina, narastki, mleko                                                                                             | 1 mesec          |
| Kruh, sladoled, mesni izdelki, paštete, pripravljeni lupinarji, mastne ribe                                          | 2 meseca         |
| Nemastne ribe, lupinarji, pica, pecivo in mafini                                                                     | 3 meseci         |
| Šunka, kolač, keksi, goveji in jagnječji kotleti, perutnina                                                          | 4 meseci         |
| Maslo, zelenjava (blanširana), jajca, (cela in rumenjaki), kuhani rečni raki, mleto meso (surovo), svinjina (surova) | 6 mesecev        |
| Sadje (posušeno ali v sirupu), beljaki, goveje meso (surovo), cel piščanec, jagnje (surovo), sadni kolač             | 12 mesecev       |

**Nikoli ne pozabite:**

- Sveža živila z oznako »uporabno najmanj do« zamrznite pred iztekom tega datuma.
- Prepričajte se, da živila niso bila predhodno že zamrznjena. Zamrznjene hrane, ki je bila popolnoma odmrznjena, ne smete ponovno zamrzniti.
- Odmrznjena živila je treba čim hitreje porabiti.

**Nasveti za varčevanje z energijo**

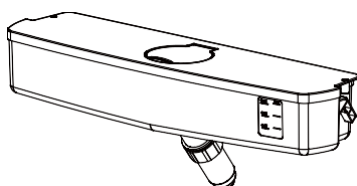
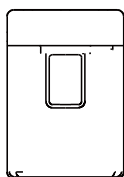
Za energetsko najbolj učinkovito uporabo naprave:

- Poskrbite, da bo vaš hladilnik/zamrzovalnik ustrezno prezračen, kot je priporočeno v navodilih za namestitvev.
- Počakajte, da se tople jedi in pijače najprej ohladijo, preden jih shranite v hladilnik.
- Odmrznite zamrznjena živila v predelu hladilnika in nizko temperaturo zamrznjenih živil uporabite za hlajenje ohlajenih živil.
- Vrata odpirajte karseda redko.
- Vrata naprave pustite odprta čim krajši čas.
- Zamrzovalnik redno odmrzujte, da odstranite plast ledu.
- Poskrbite, da so vrata hladilnika in zamrzovalnika vedno pravilno zaprta.

## AVTOMAT ZA VODO

Avtomat za vodo omogoča dostop do ohlajene vode, ne da bi morali odpreti vrata hladilnika.

S tem se zmanjša pogostost odpiranja vrat, zmanjša se izguba hladnega zraka iz hladilnika in prihranijo stroški električne energije.



### Polnjenje rezervoarja za vodo

- Odprite pokrov rezervoarja za vodo.
- Napolnite ga s čisto in neoporečno pitno vodo.
- Rezervoarja ne napolnite preveč. Prostornina je 2 l.
- Zaprite pokrov.

**Opozorila:** V rezervoar za vodo ne nalijte drugih tekočin razen pitne vode. Pijače, kot so sadni sokovi, gazirane brezalkoholne pijače in alkohol, niso primerne za avtomat za vodo. Uporaba takšnih tekočin lahko povzroči nepravilno delovanje in nepopravljivo poškodbo avtomata za vodo. Nekateri kemični sestavine in dodatki za pijače lahko napadejo in poškodujejo material rezervoarja za vodo. Garancija v

takšnih primerih ne velja.

### **Uporaba avtomata**

- S kozarcem pritisnite na ročico avtomata za vodo.
- Sprostitev ročice ustavi nadaljnje nalivanje vode.
- Stopnja pretoka je odvisna od tega, kako globoko je pritisnjena ročica. Popolnoma nazaj = polni pretok, rahlo nazaj = curek
- Če se raven vode v skodelici/kozarcu dvigne, previdno zmanjšajte pritisk na ročico, da preprečite prelivanje.

**Funkcija zaklepanja:** V spodnjem desnem kotu polja za prikaz je simbol. Premaknite ga v levo, da blokirate ročico in ustavite pretok vode.

**Opozorila:** S trdim kozarcem pritisnite na ročico avtomata za vodo. Če uporabljate plastični lonček za enkratno uporabo, s prsti pritisnite ročico na hrbtno stran lončka.

### **Očistite rezervoar za vodo**

Odstranite pokrov rezervoarja za vodo. Očistite ga s toplo in čisto vodo in ga posušite s čisto in suho krpo. Pokrov ponovno namestite tako, da v obratnem vrstnem redu izvedete korake za odstranitev. Da bi se izognili morebitnemu puščanju, poskrbite, da bodo vsi deli, odstranjeni med čiščenjem, pravilno nameščeni na svoje prvotno mesto.

**Opombe:** Rezervoarja za vodo in sestavnih delov avtomata za vodo ni mogoče pomivati v pomivalnem stroju.

## **ODTALJEVANJE**

Prostor hladilnika se odmrzne samodejno. Odmrznjen led kot voda odteče v posodo za kapljanje na zadnji strani naprave in samodejno izhlapi.

## **ODTALJEVANJE ZAMRZOVALNEGA PREDELA**

Zamrzovalni predel je treba redno odmrzovati. Odtalite zamrzovalni predel, ko plast ledu doseže debelino 10 mm.

1. Nastavite gumb za nastavitev temperature na pozicijo »0« in izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Živila in stekleno polico odstranite iz zamrzovalnega dela in jih shranite na hladnem mestu.
3. Za odstranjevanje ledu uporabite plastično strgalo (ni priloženo).
4. Če želite pospešiti proces odtaljevanja, postavite v zamrzovalnik posodo s toplo vodo.
5. Po odmrzovanju očistite zamrzovalnik in ga ponovno napolnite.
6. Priključite napravo in nastavite temperaturo na želeno vrednost.

7. Zamrznjena živila in stekleno polico postavite nazaj v zamrzovalnik.

## **Čiščenje in vzdrževanje**

Napravo ohranjajte čisto, da preprečite poslabšanje delovanja in podaljšate življenjsko dobo.

Pred čiščenjem vedno izključite napajanje naprave.

1. Živila vzemite ven in jih začasno shranite na hladnem mestu.
2. Odstranite vse odstranljive dele, kot so police, posode za zelenjavo, predali itd.
3. Uporabite mehko, vlažno krpo ali papirnato brisačo, da očistite notranjost in zunanost vključno z vsemi prostori in odprtino za odtekanje vode.
4. Vse razlite tekočine v hladilniku in zamrzovalniku takoj obrišite.
  - Madeže od brizganja očistite z blagim čistilnim sredstvom, kot je detergent za posodo, soda bikarbona ali kis.
  - V skledo dajte majhno količino detergent za posodo, kisa ali sode bikarbone in dodajte toplo vodo. V raztopino namočite brisačo ali

krpo in operite notranjost naprave.

5. Odstranljive dele očistite s čisto gobico ali mehko krpo v topli milnici. Pred ponovno uporabo jih sperite in temeljito osušite.

- Ne uporabljajte sredstev, ki drgnejo, ali kemičnih čistil.

6. Očistite obloge vrat in tesnila s čisto gobico ali mehko krpo in blagim čistilnim sredstvom v topli vodi.

- Za plastične dele hladilnika ne uporabljajte čistilnih voskov, koncentriranih čistilnih sredstev, belilnih sredstev ali čistil, ki vsebujejo nafto.

7. Temeljito posušite vse površine, nato priključite napravo in nastavite temperature.

8. Položite živila nazaj v napravo.

## **Menjava LED-sijalke**

**Pozor:** Uporabnik ne sme sam zamenjati LED-sijalke! Če je LED-sijalka poškodovana, se za pomoč obrnite na službo za pomoč strankam.

## Odpravljanje napak

Če pride do težav z napravo, najprej preberite naslednjo tabelo in rešite težavo.

### Naslednji pojavi niso okvare:

- Zvok hladilne tekočine, ki kroži v ceveh, je normalen.
- Vlaga na zunanji površini naprave ob vlažnem vremenu ni težava, preprosto jo obrišite s suho in mehko krpo.
- Kompresor in kondenzator se lahko v času hude vročine segrejeta.
- Če je okvir vrat rahlo vroč, to pomeni, da kondenzator odstranjuje vlago iz zraka.

| Težava                         | Vzrok                                                                                                            | Odpravljanje                                                                                                                                     |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naprava ne deluje.             | Ni napajanja.                                                                                                    | Preverite povezavo z drugimi napravami in ali je naprava pravilno priključena.                                                                   |
|                                | Varovalka ne deluje.                                                                                             | Zamenjajte varovalko.                                                                                                                            |
| Naprava povzroča veliko hrupa. | Naprava je preblizu stene, ni stabilno postavljena ali pa so dodatki v notranjosti hladilnika napačno nameščeni. | Podstavek hladilnika stabilizirajte tako, da prilagodite položaj nog. Napravo postavite stran od stene in pribor pravilno namestite v hladilnik. |

| Težava                                      | Vzrok                                                     | Odpravljanje                                                                  |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Naprava ne hladi dovolj.                    | Vrata se odpirajo prepogosto ali so bila odprta predolgo. | Zaprite vrata in ne odpirajte jih prepogosto.                                 |
|                                             | Hladilnik je preblizu stene.                              | Pomaknite napravo dlje od stene, da bo prezračevanje lahko pravilno potekalo. |
|                                             | Hladilnik je prenapolnjen.                                | Odstranite živila iz naprave.                                                 |
| Naprava ne hladi dovolj.                    | Temperatura ni pravilno nastavljena.                      | Gumb za nastavitev temperature nastavite na »3« ali više.                     |
| V napravi se pojavljajo neprijetne vonjave. | Živilom v hladilniku je potekel rok trajanja.             | Nepotrebno hrano zavržite, drugo pa zapakirajte.                              |
|                                             | Notranjost naprave je treba očistiti.                     | Temeljito očistite notranjost hladilnika.                                     |

## Tehnične specifikacije:

Skenirajte kodo QR na energijski oznaki v svojih navodilih za uporabo, da boste dobili dostop do najpomembnejših informacij.

| Model            | Spletna stran                                                                             | QR-koda                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| SKHABMFDI<br>WSE | <a href="https://eprel.ec.europa.eu/qr/2343969">https://eprel.ec.europa.eu/qr/2343969</a> |  |

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Referenca:                       | SKHABMFDIWSE |
| Nazivna napetost:                | 220-240 V~   |
| Amper:                           | 2.0 A        |
| Nazivna frekvenca:               | 50 Hz        |
| Klimatski razred:                | N/ST         |
| Hladilno sredstvo:               | R600a (80g)  |
| Zaščita pred električnim udarom: | I            |
| Izolacijska pena:                | CIKLOPENTAN  |

- Zmerni (N): Ta hladilnik je predviden za uporabo pri temperaturah okolice od 16 do 32 °C.
- Subtropski (ST): Ta hladilnik je predviden za uporabo pri temperaturah okolice od 16 do 38 °C.

## Odstranjevanje vaše rabljene naprave



Simbol označuje, da tega izdelka ne smete obravnavati kot običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati v centru za recikliranje električnih in elektronskih naprav. S prispevanjem k pravilnemu odstranjevanju tega izdelka varujete okolje in zdravje svojih bližnjih. Nepravilno odstranjevanje ogroža okolje in zdravje. Recikliranje materialov pomaga zmanjšati porabo surovin. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se obrnite na svojo občino, komunalno podjetje za ravnanje z odpadki ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

## Informacije o nemškem zakonu o električni in elektronski opremi 3 (ElektroG3)

### Razlaga simbolov



Simbol prečrtanega koša za smeti označuje, da se ta električna ali elektronska oprem po koncu življenjske dobe ne sme odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jo mora končni uporabnik zbirati ločeno.

### Ločeno zbiranje starih naprav

Stare električne in elektronske naprave, ki so postale odpadek, so označene kot stare naprave. Lastniki starih naprav morajo te naprave odlagati ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov. Starih naprav še zlasti ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, temveč v posebne sisteme zbiranja ali vračanja.

## **Baterije, akumulatorske baterije in svetilke**

Praviloma morajo lastniki starih naprav odpadne baterije in akumulatorske baterije, ki niso vgrajene v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi jih uničili, ločiti od stare naprave, preden jih oddajo na zbirnem mestu. To ne velja, če so stare naprave namenjene za ponovno uporabo v okviru sodelovanja z javnim organom za ravnanje z odpadki.

## **Možnosti vračila starih naprav**

Lastniki starih naprav iz gospodinjstev jih lahko oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali v centrih za zbiranje, ki jih uredijo proizvajalci ali distributerji v skladu z nemškim zakonom o električnih in elektronskih napravah. V vaši bližini so za vračanje starih električnih naprav na voljo brezplačna zbirna mesta in druga zbirna mesta za ponovno uporabo naprav. Naslove lahko dobite pri mestnih ali občinskih upravnih enotah. Distributerji električne in elektronske opreme s prodajno površino velikosti najmanj 400 kvadratnih metrov in distributerji hrane s skupno prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki večkrat v koledarskem letu ali stalno ponujajo in tržijo električno in elektronsko opremo, so prav tako dolžni brezplačno prevzeti stare električne in elektronske naprave. Ko distributerji končnemu uporabniku dobavijo novo električno ali elektronsko napravo, morajo končnemu uporabniku na njihovem prodajnem

mestu ali v njegovi neposredni bližini omogočiti brezplačno oddajo stare naprave istega tipa, ki v osnovi opravlja enake funkcije kot nova naprava. Tudi brez nakupa nove električne ali elektronske naprave so na zahtevo končnega uporabnika v njihovi prodajalni na drobno ali v njeni neposredni bližini obvezani brezplačno prevzeti do tri stare naprave po tipu naprave, katerih zunanje dimenzije niso večje od 25 centimetrov. V primeru distribucije z uporabo sredstev za komunikacijo na daljavo se vsa skladišča in območja odpreme štejejo za prodajna območja distributerja.

## **Varnost in zasebnost**

Če vaša stara električna ali elektronska naprava vsebuje osebne podatke, jih morate pred oddajo izbrisati sami. Če je to mogoče brez da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije ali akumulatorske baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranitev, in jih odstranite ločeno.

## **Nadaljnje informacije**

Več informacij o zakonu o električni in elektronski opremi je na voljo na spletni strani [www.elektrogesetz.de](http://www.elektrogesetz.de). Informacije o izpolnjevanju kvantitativnih ciljev v skladu s členom 10, odst. 3 zakona o električni in elektronski opremi (stopnja zbiranja) in členom 22, odst. 1 zakona o električni in elektronski opremi (stopnje recikliranja): Nemško zvezno ministrstvo za okolje, varstvo narave, jedrsko varnost in varstvo potrošnikov objavlja podrobne letne podatke o električni in elektronski opremi ter kvantitativne cilje, ki so bili doseženi v Nemčiji in jih je treba

predložiti Komisiji EU na svoji spletni strani:

<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

## **Nasveti za preprečevanje nastajanja odpadkov**

V skladu z določbami Direktive 2008/98/EU o odpadkih in njenim izvajanjem v zakonodaji držav članic Evropske unije imajo ukrepi za preprečevanje nastajanja odpadkov prednost pred ukrepi za ravnanje z odpadki. Kot ukrepi za preprečevanje nastajanja odpadkov pridejo pri električnih in elektronskih napravah še posebej v poštev podaljšanje njihove življenjske dobe s popravilom pokvarjenih naprav in prodajo rabljenih naprav namesto, da bi jih odvrgli.

Več informacij je na voljo v programu nemške zvezne vlade za preprečevanje nastajanja odpadkov, pri katerem sodelujejo zvezne dežele:

<https://tion.abfallvermeidungsprogramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

## **Registracijska številka OEE0 in kontaktni podatki**

Pod registracijsko številko OEE0 DE 76956000 smo registrirani pri BDSK Handels GmbH & Co. Kg.

Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg kot trgovec in distributer električne in elektronske opreme.

E-naslov: [info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at) ali [info@moemax.at](mailto:info@moemax.at) **XXXLutz KG**

SI

**Roemerstrasse 39**  
**4600 Wels, Avstrija**  
[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at)

**V1 (10/05/2025)**

